



# UNIVERSAL PEACE PROJECT

*Eternal Love*

under the honorary patronage of



*I was born to join in love, not hate*

Sophocles, 496–406 BC  
“Antigone”, Episode II



Photo Barbara Kolecka-Herman

Peace Award Statuette

*“Since wars begin in the minds of men, it is in the minds of men  
that the defences of peace must be constructed.”*

London, 16<sup>th</sup> November 1945  
UNESCO Constitution



Wojciech Siudmak  
“Eternal Love”

Installation of the 4.5 m high bronze on a granite plinth. The “Eternal Love” sculpture was unveiled ceremoniously on 31.08.2013 on the eve of the 74<sup>th</sup> anniversary of the start of WWII.

*“ ... I have admiration for the beauty of and belief in the logical simplicity of the order of harmony which we can grasp humbly and only imperfectly.”*

Albert Einstein

## Prologue

- We seek harmony in the world.
- We strive to stop conflict.
- We long for peaceful coexistence and mutual understanding.

The current view of the world intensifies these lasting desires.

The sculpture “Eternal Love” is a timeless symbol of Harmony and a message of Peace aimed at present and future generations.

The origin of the Universal Peace Project “Eternal Love” had its source in the history of contemporary civilization, and particularly in two crucial events:

- Man’s journey into space

For the first time in the history of mankind, our generation was able to admire Earth from the perspective of the Cosmos. Since then we have been witness to unprecedented technical and scientific progress, beyond our wildest imagination.

- The tragedy of World War II

Wielun – the small Polish city destroyed by a Nazi air strike in 1939, was the first casualty and sacrifice of World War II; the greatest injustice in humanity. It was among the ruins of this city that Wojciech SIUDMAK, the creator of the Universal Peace Project, was born.

Those two events gave rise to the idea of man’s tremendous responsibility for civilization and planet Earth. Seeing Earth from the Cosmos has enabled us to understand that Harmony, the basic building block of the universe, dictates our very existence.

Harmony permeates everything; we find it in space, in nature and every aspect of our lives, in human anatomy and every field of science and the arts.

We know that peaceful coexistence among nations is an indisputable necessity, and it is our duty to ensure control over numerous technologies and energy sources.

The project has developed on an international scale through high scientific, intellectual and artistic ideals, and become a unique message for Peace, Reconciliation and Forgiveness for the Third Millennium.

The Artist’s vision encompasses the human race, its future and the Cosmos. It is also the voice of a whole generation, aware of the vulnerability and complexities of the world, which desires to prolong its existence along the branches of the Tree of Life.



**UNIVERSAL PEACE PROJECT  
“ETERNAL LOVE”**

under the patronage of



**MINISTRY OF CULTURE AND NATIONAL HERITAGE  
International Honorary Committee**

Theo Angelopoulos – film director, actor, winner of the “Palme d’Or” in Cannes, Greece

Yves Coppens – palaeontologist, discoverer of Lucy, one of the oldest human ancestors, France

Richard Demarco – actor, Director of The Edinburgh Festival Theatre, United Kingdom

Anna Dymna – actress, Poland

Antoni Dudek – historian, Poland

Jean Claude Dunyach – writer, France

Sid Ganis – Chairman of the American Academy of Motion Pictures Arts and Sciences (Academy Awards – “Oscars”), USA

Philippe Grimbert – writer, France

Gilles Jacob – Chairman of the Cannes Film Festival, France

Krystyna Janda – actress, Poland

Irwin Kershner – film director, actor, director of “Star Wars Episode V: The Empire Strikes Back”, USA

Witold Kulesza – historian, Poland

Francis Lai – composer, France

Sylvie Laine-Cruzet – Director of the University Doctoral College, Lyon, France

Jean-Pierre Luminet – astrophysicist, creator of the new theory of universal matter, France

Tadeusz Maliński – biochemist, double Nobel Prize nominee  
in the fields of medicine and chemistry, Poland/USA

Ewa Michnik – Director of the Wrocław Opera House, Poland

Daniel Olbrychski – actor, Poland

Krzysztof Penderecki – composer, Poland

Andrzej Seweryn – actor of the Comédie-Française National Theatre in Paris, France

Henryk Skarżyński – Professor of medicine, laryngologist, Poland

Jan Tombiński – Ambassador, current representative of the Republic of Poland  
at the European Union, Poland

Beata Tyszkiewicz – actress, Polish ambassador of the Project, Poland

Frank Wilczek – physicist, awarded the Nobel Prize in 2004 in the field of physics, USA

Aleksander Wolszczan – astrophysicist, discoverer of the first planetary system outside  
the Solar System, Poland



Kielce, cultural feature, integrated space

## UNIVERSAL PEACE PROJECT

The Universal Peace Project ETERNAL LOVE is a unique gesture for reconciliation and tolerance aimed at the world. Never before has an approach in this form, or with such profound significance, been taken in the search for peace.

The Project comprises eight interconnected elements:

- ❶ The Eternal Love sculpture by Wojciech Siudmak is the symbol of the Project, created in 2004 and based on a painting from 1980. The monumental sculpture was unveiled on 31 August 2013 in the centre of Wielun. The town's tragic history gives particular meaning to the Project's message of reconciliation and peaceful coexistence.
- ❷ World Sculpture Relay among the Association of the Cities of Peace and the Sculpture Museum.
- ❸ Peace Award
- ❹ Museum of Remembrance and Centre for Peace Initiatives.
- ❺ Educational Programme: Harmony, Beauty and Peace in Science and Arts.
- ❻ Artistic events promoting the arts, science and the Project's ideas.
- ❼ Building of promenades with additional sculptures symbolising peaceful coexistence in actively participating cities in Poland and internationally.
- ❽ "Art-mail" Programme.

The various elements of the Project will be phased in gradually, yet creating a cohesive whole, and each is closely connected to the aims of the Project.

**The purpose of the Project is to reinforce peace through a worldwide community of nations, striving for understanding, seeking reconciliation and forgiveness. With international cooperation, linking various cities through art will further and develop the idea of tolerance, harmony and peace. It is our hope that the whole world will recognise the Universal Peace Project.**

An Honorary Committee comprising prominent members from various countries will oversee the Project.

This venture is presided over by the Honorary Committee consisting of eminent individuals from around the world. The Project is under the Honorary Patronage of the Polish National Commission for UNESCO.

### 1 THE SCULPTURE "ETERNAL LOVE" THE FIRST STAGE OF THE PROJECT

The sculpture "Eternal Love" embodies a symbol of harmony, beauty and peace.

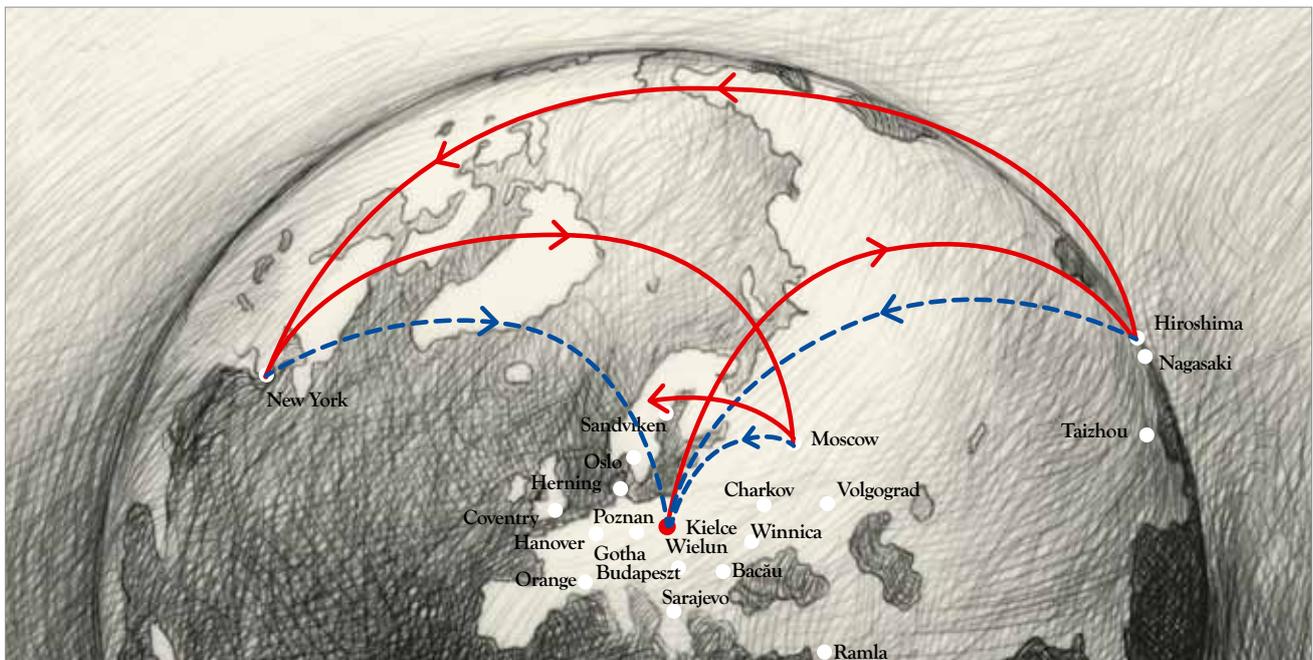
The artwork of Wojciech Siudmak portrays two planets in close proximity to one another. The planets represent the faces of a man and a woman suspended in the Cosmos, united in their orbits creating the symbol of infinity. This anthropomorphization of the image of the Cosmos symbolises harmony of the universe, expressing the idea of beauty and understanding. The sculpture carries a deep philosophical message for countries and nations, that are united internationally in striving to maintain peace and tolerance.

Set on a tall plinth, the bronze sculpture, which is over 4.5 m high, expresses the artist's characteristic cosmic vision of renaissance precision and beauty. The monument was unveiled in Wielun in August 2013 between City Hall and Kazimierzowski Castle.

An essay by J. C. Dunyach, containing a philosophical message of the work, and a text by Professor Frank Wilczek, referring to a scientific vision of cosmic harmony, will later be added to the monument. Texts will be translated into various languages and cast on a bronze plaque.

The "Eternal Love" sculpture will be set in a granite promenade, which will display star constellations and the Solar System. A selection of constellations will depend on the location of the promenade. A mosaic of light spots will highlight the actual star constellations as seen above the promenade. The promenade's architectonic idea was designed by Wojciech Siudmak and the star and planetary system were developed by astronomers from Nicolaus Copernicus University in Toruń and conform to the universal vision and message of the project. A similar promenade can be built in a city in Poland or elsewhere in the world.

The ceremonial unveiling of the sculpture "Eternal Love" in Wielun on 31 August 2013 launched the start of the World Sculpture Relay among members of the International Association of Peace Messenger Cities.



World Sculpture Relay

## 2 WORLD SCULPTURE RELAY AND OPEN AIR SCULPTURE MUSEUM

The World Sculpture Relay was started with the official unveiling of Wojciech Siudmak's "Eternal Love" sculpture in Wieluń. The second cast of the artwork will be passed on – as in a relay – to another city – a member of the International Association of Peace Messenger Cities. The city will entrust the mission of creating a new sculpture, reflecting the idea of peace, to a selected artist. Following its unveiling, a second cast of the sculpture will be passed on to the next City of Peace, whereas the third will go to the Sculpture Museum. The Sculpture Museum will gradually be enriched by successive sculptures.

**These sculptures as links in the chain of peace will connect various world cities through art.** This international exchange of artworks will help establish and develop open air sculpture museums in Poland and in other countries.

## 3 PEACE AWARD

The Universal Peace Project "Eternal Love" promulgates the idea of tolerance, understanding, cooperation, solidarity and harmony through art as a universal means of communication and a medium for emotions. The Peace Award represents the intellectual values and message of the Project; its exceptional moral and historical justification.

The symbol of the Peace Award is a gilded bronze statuette – a miniature of the "Eternal Love" sculpture. This symbolic prize will be conferred annually by an international jury to individuals devoted to activities for world peace.

The first Peace Award was presented to Wojciech Kilar, the world renowned Polish composer, a marvellous man and a great artist. A photographic gallery from the gala presentation of the award is available on [www.wiecznamilosc.org](http://www.wiecznamilosc.org)

## 4 MUSEUM OF REMEMBRANCE AND CENTRE FOR CULTURAL INITIATIVES

The Museum of Remembrance and Centre for Cultural Initiatives will be established in a Polish city. It will not only be a place of remembrance, but also an expression of courage and determination in promoting the idea of peace through art and the intellect. It will be a place where academics and intellectuals meet annually. Participants in these meetings will be able to share their reflections on experiments and their latest achievements, targeted at peacefully exploiting human thought; whereas international cooperation within the scope of the Project will enable the exchange of experiences and developments in their work.

Centres based on similar criteria may be created in other world cities participating in the Universal Peace Project "Eternal Love".

## 5 EDUCATIONAL PROGRAMME: HARMONY, BEAUTY AND PEACE IN SCIENCE AND ART

The educational programme Harmony, Beauty and Peace in Science and Art developed by the "Siudmak Arkana XXI" Foundation, will constitute a fixed element consolidating and refining the various stages of the Universal Peace Project "Eternal Love". The programme embraces a wide range of issues – from art to culture and science. Using modern methods and attractive forms of lecturing at every stage of learning, the educational programme will focus special attention on the idea of peaceful coexistence.

It will support the work of those participating with their own texts, musical and artistic accomplishments, and will provide information about significant discoveries made by outstanding academics.



Kielce, cultural feature, integrated space

## 6 ARTISTIC EVENTS

Various artistic events are being organised during the realisation of the Project. Diverse activities such as concerts, exhibitions, meetings and other events are taking place in prestigious museums, universities and colleges, public offices and institutions in Poland and abroad promoting peace and understanding. The comic, created in stages, as well as envelopes from the “Art-mail” Project are presented during these events. The “Eternal Love” Symphony is always performed by talented singers of the younger generation. Meetings are held with the artist and creator of the Project Wojciech Siudmak and members of the Honorary Committee within the scope of the Project.

All the events, including meetings with outstanding artists and scientists, artistic exhibitions connected with cutting-edge scientific discoveries and musical concerts, will help society realise and appreciate the role of human beings in world harmony. International cooperation among Peace Messenger Cities in executing this Project will enable a cultural and scientific exchange within the scope of common cultural heritage.

## 7 PROMENADES OF PEACE: INTEGRATED SPACE AROUND THE PROJECT'S IDEAS

Building new promenades, in Poland and abroad, with their subsequent original sculptures symbolising peaceful coexistence, will create “Centres integrated around the idea of the Project” and will have particular meaning for the younger generation. Locations will be carefully chosen for their high cultural and artistic value and will become part of a city’s walkways and places of interest and reflection. Apart from that, they will be identifiable with the Project around the world and will enhance its dynamic progress.

These centres of integration will provide further opportunities for international cooperation, integration and cultural exchanges.

## 8 ART MAIL – ARTISTS ILLUSTRATE PEACE

The Art-mail project brings together numerous Polish and foreign artists who by illustrating envelopes create their own messages of peace. After all, a letter remains a universal and classic form of communication. Its graphic illustrated form is intelligible and available to everyone. The envelopes are presented during exhibitions around the world.

## 9 COIN, HISTORY, NUMISMATICS, PHILATELY

On 28<sup>th</sup> August 2009 the National Bank of Poland issued a silver commemorative coin with a denomination of PLN 10.00 (standard Ag925/1000, Brilliant Uncirculated quality, 32.00 mm diameter, 14.14g weight, volume: 100,000 coins). The reverse shows styled images of three Junkers Ju 87 “Stuka” planes displayed against a background of bombs falling from a cloudy sky. Between the layers of cloud there is a styled image of the City Hall with the Cracow Gate in Wielun. At the top reads a semi-circled inscription: WIELUN - 1<sup>ST</sup> SEPTEMBER 1939. The coin was designed by Wojciech Siudmak. Since publishing a series of postcards, talks are ongoing with the Polish Post Office regarding a series of postage stamps to commemorate the Project.

## 10 THE COMIC THE ILLUSTRATED STORY OF THE PROJECT

A comic is a popular form of story telling. By using drawings in successive freeze frames it effortlessly introduces the reader to the message of the Project. The story told is of two tales: “Genesis” by Wojciech Siudmak and “The Sign Makers” by Jean-Claude Dunyach. The central story is enriched by details of World War II, including the tragic events at Guernica, Wielun and Hiroshima. In English editions the emphasis will be on events that took place relative to that country. This script adaptation was written by Maciej Parowski. The drawings, according to Wojciech Siudmak’s sketches and advice, were illustrated by Jacek Kowalski.

The inauguration of the “Eternal Love” monument and presentation of the first Peace Award are now part of our history. Activities will continue as the Universal Peace Project develops.

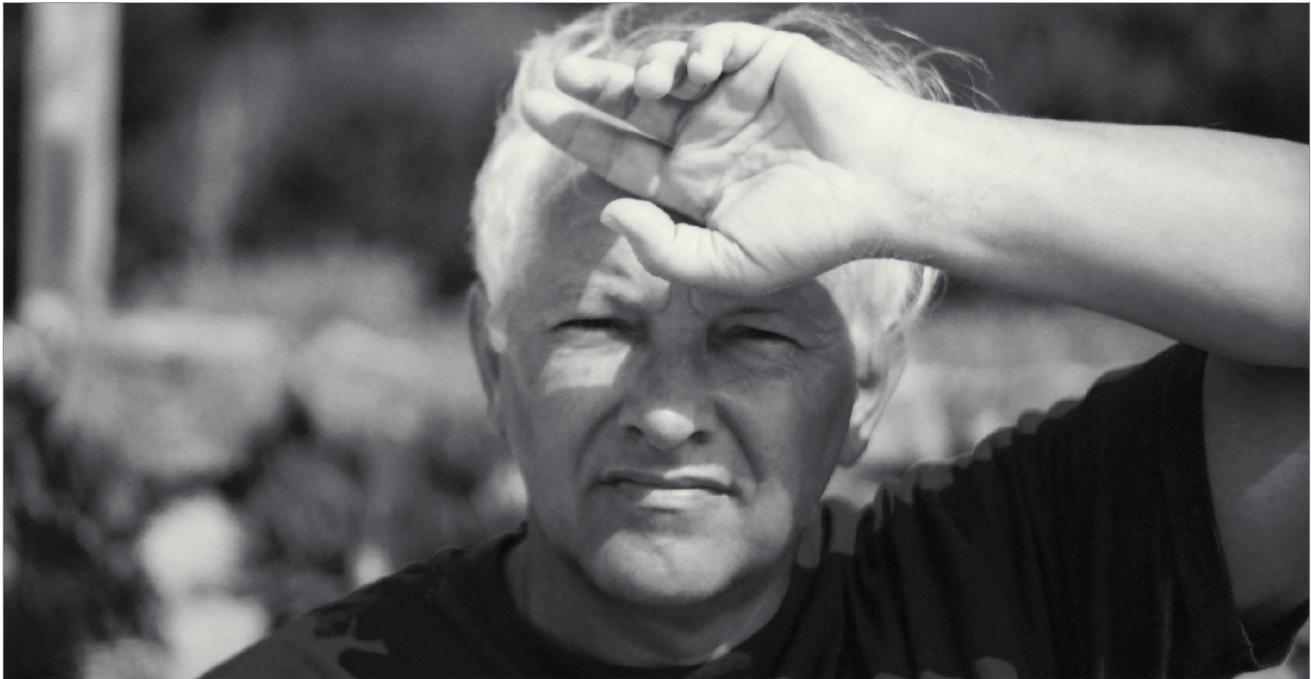


Future realisation of the culturally integrated space in the park in Kielce at the extension of Aleje Legionów.  
The first plan shows two fountains in the shape of universal spirals.  
Visualisation of the project as conceptualised by Wojciech Siudmak and the project architect Krzysztof Siminiak.



# Wojciech SIUDMAK

## Creator of the Universal Peace Project



Wojciech Siudmak is a fine artist; a painter and a sculptor. He has lived and worked in France since 1966. Wojciech Siudmak was born on 10 October 1942 in Wielun where he went to school. From 1956 to 1961 he studied at the College of Plastic Arts in Warsaw and later at the Academy of Fine Arts in Warsaw. He came to France in September 1966 and began studying at the Ecole des Beaux-Arts in Paris.

Wojciech Siudmak is considered one of the principal representatives of fantastic realism. Combining surreal vision with naturalistic art, fantastic realism has its roots in surrealism represented by Salvador Dali and Rene Magritte. The connection between Wojciech Siudmak and Dali lies within a virtuosity in reflecting a three-dimensional illusion of space, a sense for light and shade and linear and aerial perspectives. Timeless and far from theory and convention, Siudmak's art captivates with its Renaissance artistry and perfection, fascinates with boundless imagination and intellectual abundance. The world of Wojciech Siudmak is unique; bursting with personal symbols and fantastic constructions revealing bizarre and unanticipated thinking patterns. A world reigned by his notion: "Only a dream can overcome insurmountable barriers".

A series of the artist's retrospective exhibitions has been held since 1988. The official exhibition organised at the beginning of the Third Millennium at a mystical Eiffel Tower, a symbol of Paris and France. From 2003 to 2004 the artist displayed his works in eight national museums in Poland.

Wojciech Siudmak holds the title of honorary citizen of the town of Wielun in Poland as well as the cities of Gaillac and Ozoir la Ferriere in France.

Numerous prominent individuals expressed their admiration for his artistic work:

**Federico Fellini:** "What a boundless fantasy and marvellous ability of bringing it to life! A talent which is almost beyond belief and more skilled and infinite than the one, who creates, expresses and leads our richest dreams."

**Jean-Jacques Annaud:** "At my home where I spend a lot of time there is a painting of the Cannes Festival of 1976. It is signed SIUDMAK. I have been exploring the world of his art for years. Thanks to him and together with him I keep dreaming of paintings which come from the world beyond the horizon. Hyperrealistic, crossing the borders of reality,

intimate with infinity, SIUDMAK firmly and calmly keeps control over his insanity. He has got a divine gift to materialise his fantasies. He can easily draw us into his extraordinary journey"

**George Lucas:** "His fabulous artistry in drawing and his sense for light and shade provide his visions with great depth and expand the already wide range of colours and matter. There is a soothing power and infinite space for exploration and imagination in his pieces of art."

**Paul Guth:** "With the pictorial purity of Ingres keeping Gustave Moreau and a sharper Dali up his well-tailored sleeve – SIUDMAK celebrates the perpetual Ascension of Woman..."

**John Harrison:** "I love the hallucinatory form of SIUDMAK'S art which is in the great tradition of surrealism."

**Jaques Goimard:** "Siudmak's art is one of the most passionate there is. Not only by the unequalled serenity which is released, but also because one never ceases to exhaust the meaning. Allegorical art if one wishes, where each detail can convey a word, a phrase, an idea. Art penetrated throughout by literature whether it be reflection or narrative; art where each part of the painting bounds back onto others and produces endless chains of association."

The realization of the Universal Peace Project, the "Eternal Love" sculpture, and the entire venture is intimately connected with Wojciech Siudmak's creativity.

The "ETERNAL LOVE" painting was created in 1980, but the whole project has gradually evolved with the addition of subsequent elements to take its final shape.

The entire venture holds a special significance for its creator and has become a deeply humanistic and moral obligation to those still suffering and affected by war. The aim of the project is to remind us that harmony, beauty and tolerance are part of peoples' lives, actions and aspirations, and that aggression and war destroy them with an alarming regularity. The artist alerts us to the dangers threatening our civilization and demonstrates a yearning for understanding and harmony. The unique power of this piece of art lies in its profound message, which will easily be understood by all regardless of time, place, nationality or religion.

# GENESIS

## The Conception of the Peace Project – Wojciech Siudmak

I myself was amazed by this unusual phenomenon; in any case nothing like this had happened to me before. Creating something has always been a privilege, a gift and a passion that distinguished me from others. It became the oxygen that fuelled my very existence. I am under the impression that during the course of my life something developed gradually, not an obsession, not even a need, but something that slowly matured independently, and something that happened in spite of myself; something substantial which perhaps led to its own conclusion. And so without warning or permission it entered into the shape of my entire work like an autonomous creation, like a newly discovered galaxy. I think I can speak of a completed work and not an idea, because the process of creation is similar to the birth of a painting, drawing or sculpture; additionally this birth comes about at a time when the technique and clarity of transferred ideas do not require any explanation.

It is probably a reaction to hitherto forgotten events, a distant echo of hazily recalled scenes from the past. Perhaps these are memories of post war destruction that may partly shed light on my creation. Things do not just suddenly happen, without reason and for nothing. It is difficult to avoid all these memories, always fresh, wounding the senses.

...Yet these fairytale-like memories keep resurfacing. These previously recalled images do not lessen the power and impact of the beauty of simple flowers. It is perhaps the awareness, cleverly marking the line between sadness and joy, neatly drawing attention to positive images.

How could one ever forget the intoxicating smell of night-scented stock or a forget-me-not, or even a narrow stream wending its way through the grass of a verdant meadow. And that crystal clear water with small fish and tadpoles...

There is nothing like the inimitable, sweet, intense and almost sticky smell of old linden trees on Czestochowa Street. It is a balmy evening, heavy maybugs leap from tree to tree like cosmic rays, as if in a strange and chaotic way they wanted to accompany a procession of a suffering mass of pilgrims making their way towards the monastery at Jasna Gora.

I am merely a dulled little spectator who by glancing through a shop window uncovers the enormity of human suffering, illness, disability and unfulfilled hopes. And all of this is brought together in the theatre of life, in the slowly approaching dusk falling on this slowly moving procession of the elderly, the sick, women and children. Farm vehicles, with desperately ill pilgrims lying on straw, laboriously trundle their way up the hill.

...I suddenly remember an image of my mother's sadness and tears as she recalled the shock that both her brothers felt during that nightmarish bombing. Even now these wounds are left unhealed. Little by little life has devoured these gloomy memories. The hustle and bustle of everyday life has shuffled uncomfortable visions off into the shade. They were finally committed to history and were cast aside like irrelevant facts, like over hunted animals.

The ETERNAL LOVE painting was created in 1980. Perhaps it resulted from my reflections; or from a subconscious escape from years gone by, or more likely an echo of delight from a chilly evening in a churchyard in Wielun covered in freshly fallen snow where I discovered the beauty and vastness of the sky.

I was out late one evening with a group of friends. I must have been eight or nine years old. We were all affected by the wintry scene and the almost surreal beauty of the town. A full moon lit the small buildings dotted about in the snow. We threw ourselves spread-eagled onto the soft snow, imitating birds in flight. We left our marks in the white moonlit snow; our indentations resembling birds preparing for flight.

I was so affected by what happened that I threw myself down again, arms spread wide, onto the fluffy snow.

It suddenly occurred to me that I was suspended in a vacuum; as I felt weightless between the earth and the sky. I gazed with amazement at the firmament around me. I was struck by the beauty of the stars against a dark velvet sky.

They were so clear. I recognised all the constellations. All the stars twinkled as the moon highlighted small wisps of cloud as if to make me understand the vastness of space.

I suddenly felt as insignificant as a particle of dust.

I was aware not only of the immensity and beauty of the firmament but of my insignificance in it. I felt the silence around me, as everything fell still; I experienced an indescribable complete harmony. I had the feeling that these particles coming together reacted to an echo from a cosmic order and settled harmoniously like magnetic shavings into place. I felt that something significant had happened, as if I had understood from that moment that I would look at stars in a different way.

I was stirred by great excitement and at the same time a deep and unknown fear. I had the impression that I had become as weightless and transparent as a delicate piece of silk voile. I recall that moment today. It feels just like yesterday, just a second ago...

I have always wanted to do something for the citizens of Wielun. It is here that my father was one of the first to begin rebuilding the town. It was my home where I treasured many lovely and warm memories. It was where I witnessed joyful events in the lives of family and friends and where tears were shed for the sad and tragic times too. It was where I saw births, illness, suffering and death.

The ETERNAL LOVE project matured slowly as if it was waiting for the right moment when all the various scattered elements would suddenly come to fruition.

Time had obscured details from the past with the dust of daily life. In September 2003 the President unveiled a plaque to the painful episode when the town was first bombed in 1939. That concluded one chapter. The missing period in its history has now been completed, and a new page will record any significant events in the future.

Perhaps events happen in cycles. Wielun will at some point regain her resonant lustre; her history after all spans 900 years...

I remember that one of the most difficult obligatory tasks I had to complete as a child, during my education at one of the schools in Wielun, was to reconstruct the story of the life of Nicolaus Copernicus. Those were my first steps in an already recognised talent for drawing. Was it as early as then that fate was eager to draw my attention to this hitherto underrated space and to show me that I should lift my head more often? After all, we were the first generation in humanity who witnessed Earth from the Cosmos. Perhaps we, humanity, this amazing Cosmic dust, ought to lift up our gaze in order to acknowledge the magnitude of the Cosmos, the harmony of the stars, the unity of the universe, and the peace with which the majestic firmament surrounds us.

Perhaps the example of this little town with its painful experiences, will allow us and others to realise more easily and clearly that we can forget about vengeance, and turn memories of these tragic events into an intelligent search for harmony, tolerance and understanding for future generations; giving real meaning to Copernicus' words:

"What is indeed more beautiful than heaven which contains all things of beauty?"

# JEAN CLAUDE DUNYACH

## philosophical essay “The Sign Makers”

“There will be more,” I said. “Many, many more. But I won’t be here to see them.”

On the other side of the ship’s transparent bubble, sculptor robots busied themselves around the asteroid. The scene was both grandiose and frustrating at the same time. Under the intent gaze of the fore searchlights, the immense block of stone, several miles in diameter, stood out in the star-stippled blackness like a gigantic skull, enveloped in a golden halo.

“Feeling sad?” murmured a voice in my back.

“A little...” (I managed to smile, despite it all.) “The second face of ‘Eternal Love’ isn’t done yet. I would have liked to see them swirl together before leaving.”

Usually, I pace up and down the paths of deep space alone, on the automated barge provided by the Siudmak Foundation. But this time, for my last trip, they’d allowed me to bring along a passenger. I’d chosen Marina, my youngest granddaughter.

“It’s just a beginning,” I started in again. “The second-generation art ships will carry enough nanosculptors to transform every drifting rock chip into a work of art. They’ll paint kisses on the solar screens stretched between the stars. Then they’ll inflate music bubbles and send them out to burst in the oceans of the void. Know why?”

“Cause it’ll be pretty,” replies Marina, with all the certainty of a nine-year-old.

I draw her into my lap. She snuggles against my uniform and we watch as the machines sculpt the curve of a half-open mouth with their lasers.

“You don’t miss your little friends?” I ask, lips against her ear.

“Of course I do!” (Marina has never been able to lie.) “But we’ll be going back soon and...”

“What if you were all alone?”

She looks up at me, shocked.

“It’s a frightening thought, isn’t it? Yet, you know, long before you were born, humankind fought battles that lasted lifetimes. They preferred to destroy, rather than admire those who stood by their side, but didn’t look like them. Solitude is terrible when you’re afraid of someone different, eh? Look at that face turning in the heavens. With no other face to embrace, it’s incomplete

“Since we’ve learned to love our differences, humankind has been trying to contact other intelligent species throughout the universe. We haven’t found anyone. We shout in the darkness with all our might, but no one answers. We just can’t take it any more.

“And that’s why we’re creating this sculpture out here in space. We want to show off our best side, our most human side. Our most fragile side. Our first messages were filled with numbers and cold equations. Now, we’re leaving a trail of art behind us, art that other intelligent beings might enjoy. I hope it makes them want to follow the signs, until they find us, until they find humankind at the end of the trail.”

“Now, that’s a game we could play in the ship,” she exclaimed, jumping to her feet. “I’ll leave lots of drawings for you and you look for me.”

She runs off, shouting, “Count to a thousand.” The sound of her footsteps disappears down the labyrinth of passageways. I look at the barely started face of the sculpture, tilted like some welcoming sentinel, and I think of all the laughter that waits for me once I’ve found Marina.

“Soon, we won’t be alone anymore.”

© Jean-Claude Dunyach 1999

This story belongs to Wojtek,  
as do all of the images it contains.

Translated by Sheryl Curtis

*The Sign Makers by Jean Claude Dunyach, the famous French science fiction writer and scientist, has become the literary message for the Universal Peace Project Eternal Love . The text complements Wojciech Siudmak s painting Eternal Love created in 1980, and was written twenty years later to coincide with the publication of Wojciech Siudmak s album of paintings commemorating his exhibition at the Eiffel Tower, organised by the Parisian authorities, to celebrate the Third Millenium. Given that J. C. Dunyach was unaware of Siudmak s plan for the Universal Peace Project, his history or that of Wielun, one can understand, not without reason, why he is considered to be the next Jules Verne. By linking Genesis, his artistic vision of Eternal Love and C. J. Dunyach s The Sign Makers , Wojciech Siudmak has been able to create a comic with a universal message for Peace.*





*THE SKY IS SO VAST...  
IT FEELS LIKE  
I'M FLOATING IN SPACE...*

*...AND I'M AS TINY AS  
A SPECK OF DUST...*

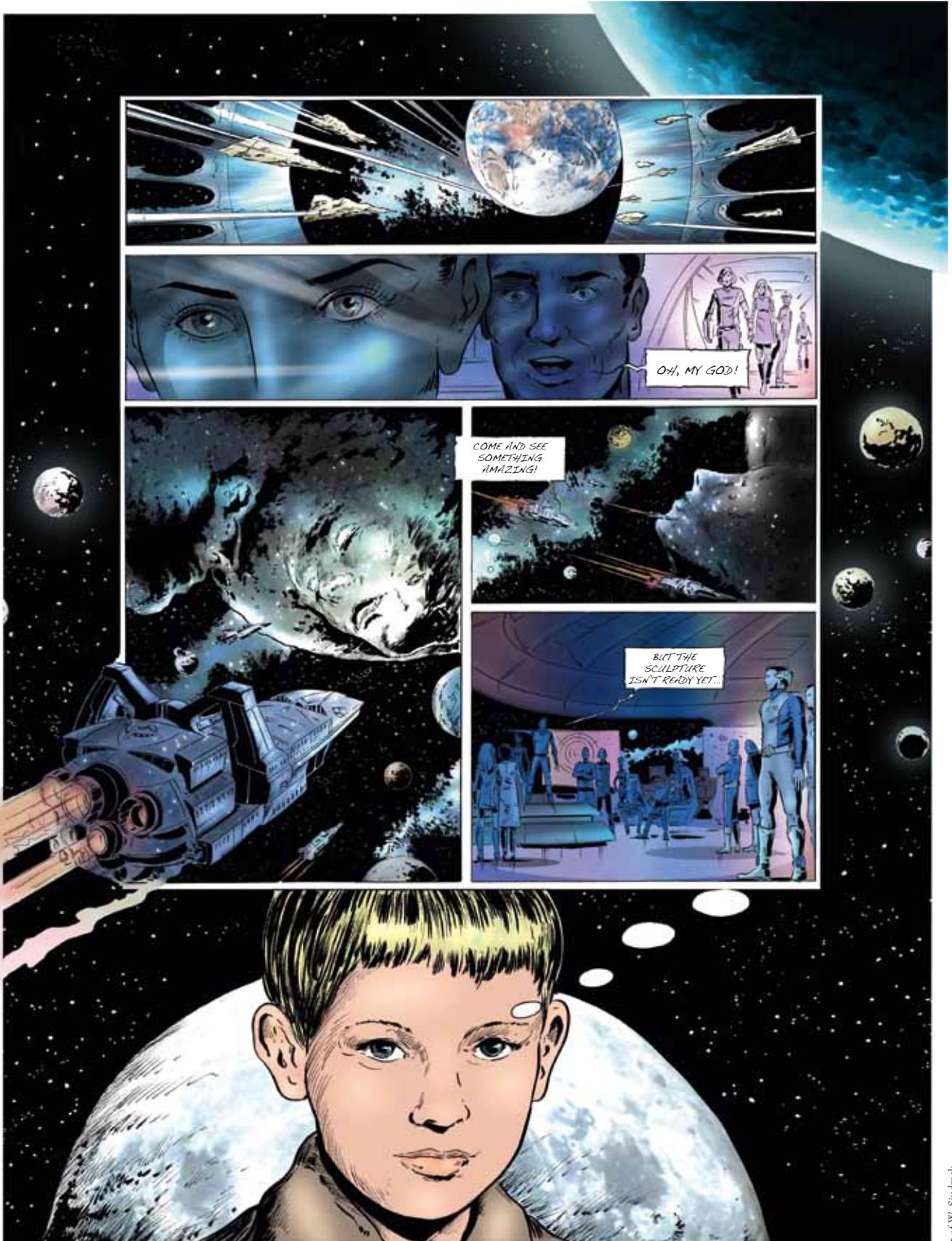
*"THESE STARS LOOK  
LIKE A COLONY OF  
ANTS"*



*...AND OUR MATHS TEACHER  
SAID THAT THERE'S  
NOTHING THERE...*

*"...DOES ANYBODY LIVE  
OUT THERE...???"*

Illus. Jacek Kowalski concept of W. Siudmak



Illus. Jacek Kowalski concept of W. Siudmak

# Francis LAI

## Symphonic Poem



Francis Lai is one of the world's greatest living composers known mostly for his film soundtracks. Among his compositions was the music to "A Man and a Woman" directed by Claude Lelouche, "Love Story" directed by Arthur Hiller and "Emanuelle" by Just Jaeckin. The inspiration for the symphonic poem accompanying the "Eternal Love" project came about at a meeting with Wojciech Siudmak. The work has a beautiful melodic line reflecting the composer's sensitivity and deep understanding of the peaceful coexistence of societies. The symphonic poem "Eternal Love" had its premiere on 1 September 2013 at the Swietokrzyska Philharmonic Hall in Kielce. Natalia Rubis – soprano and Agnieszka Rehlis – mezzo soprano performed the work accompanied by the Philharmonic Orchestra. As a member of the International Peace Award Committee, Francis Lai enthusiastically supported the choice of Wojciech Kilar as the first recipient of the Peace Award, appreciating his contribution to world culture and peaceful coexistence.

Natalia Rubis – soprano, Agnieszka Rehlis – mezzo soprano, concert at the Philharmonic Hall, Kielce 1.09.2013



Photo Barbara Kotecka-Herman

# ART-MAIL

## Artists Illustrate Peace

The Art-mail Project brings together numerous Polish and foreign artists who by illustrating envelopes create their own messages of peace. After all, a letter remains a universal and classic form of communication. Its graphic illustrated form is intelligible and available to everyone. The envelopes are displayed during exhibitions held in various world cities and arouse great interest owing to their personal content, diversity of graphic forms, and they reflect the artistic values of their countries of origin.



© W. SIUDMAK 1981

# COIN

## Silver coin in circulation

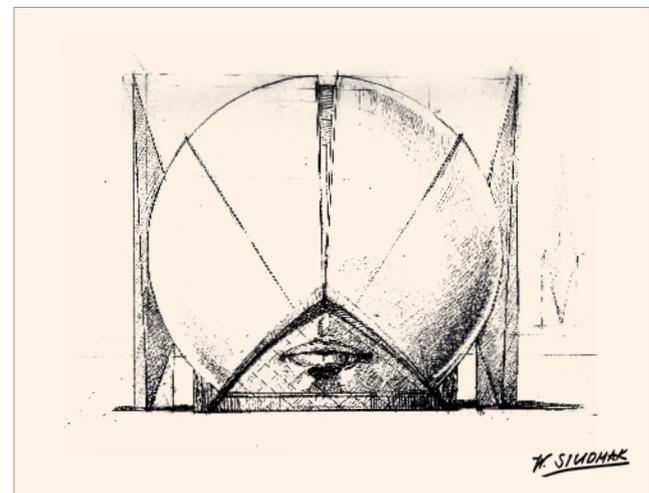
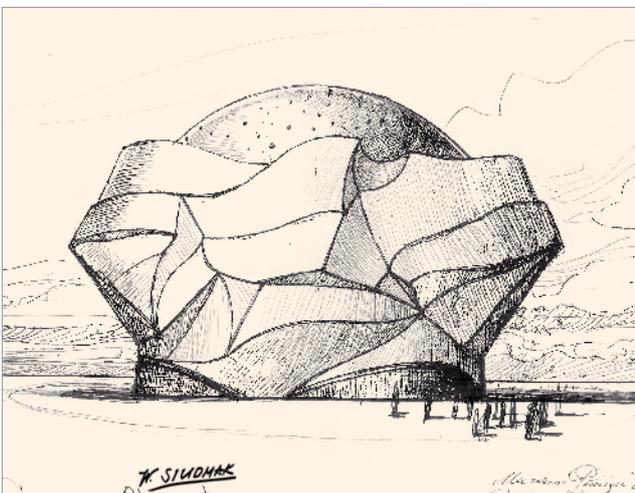
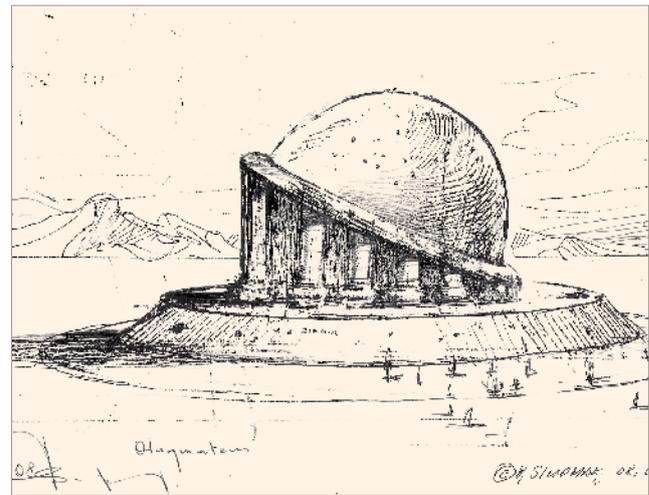
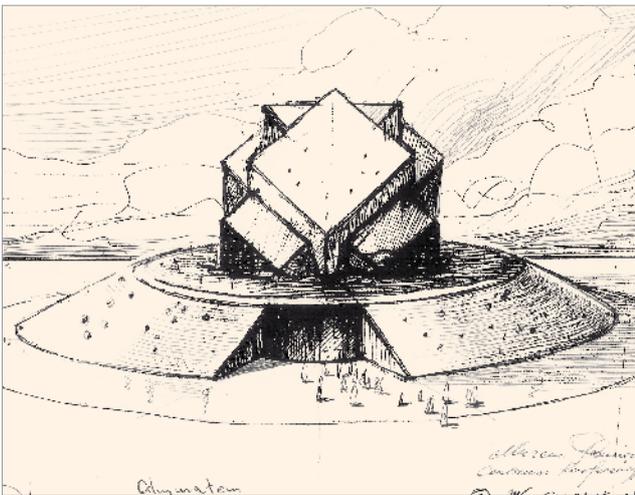
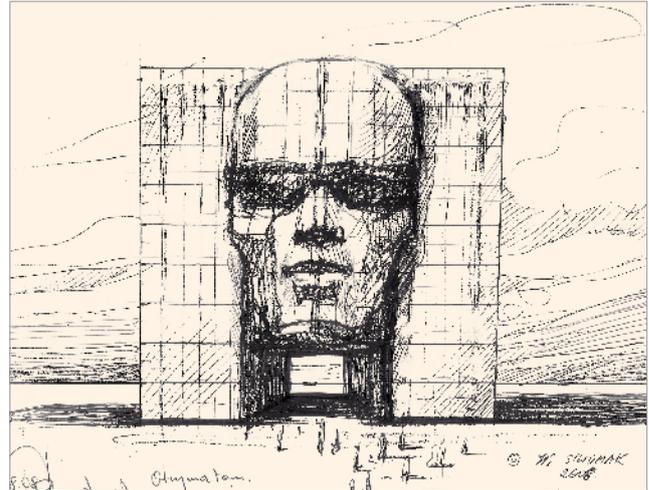
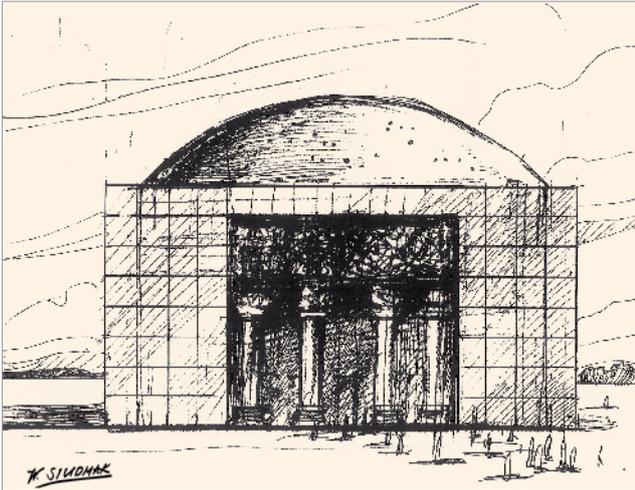
On 28<sup>th</sup> August 2009 the National Bank of Poland issued a silver commemorative coin with a denomination of PLN 10.00 (standard Ag925/1000, Brilliant Uncirculated quality, 32.00 mm diameter, 14.14g weight, volume: 100,000 coins). The reverse shows styled images of three Junkers Ju 87 "Stuka" planes displayed against a background of bombs falling from a cloudy sky. Between the layers of cloud there is a styled image of the City Hall with the Cracow Gate in Wielun. At the top reads a semi-circled inscription: WIELUN - 1<sup>ST</sup> SEPTEMBER 1939. The coin was designed by Wojciech Siudmak.



# MUSEUM OF REMEMBRANCE

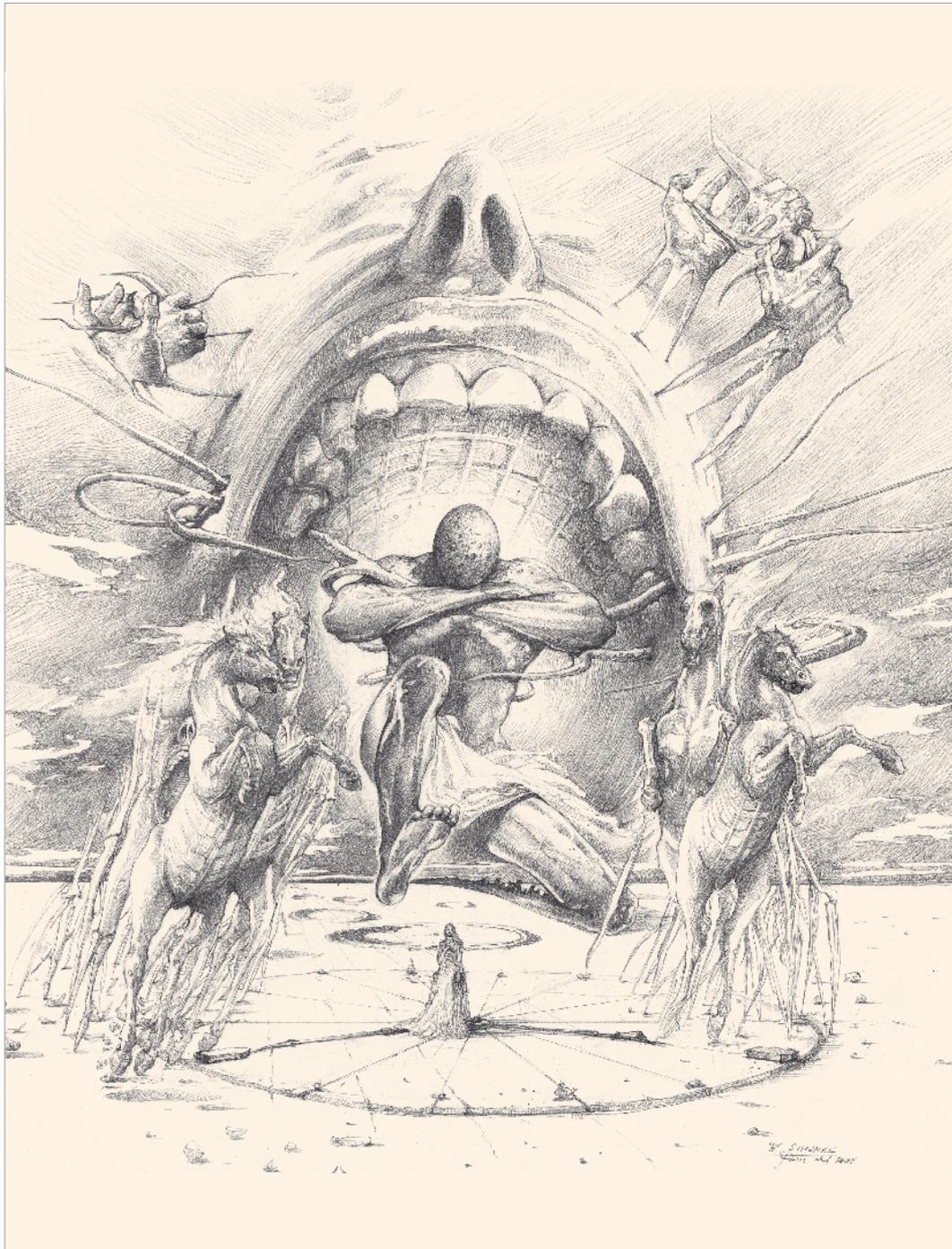
## Centre for Peace Initiatives

The Museum of Remembrance and Centre for Peace Initiatives will be established in a Polish city, and will not only be a place of remembrance, but will promote courage and determination and underpin the idea of peace through art and the intellect. The Museum of Remembrance and Centre for Peace Initiatives is where scientists and intellectuals will meet annually. Participants will exchange views on scientific research and innovations in peacefully exploiting ideas. Thus international cooperation, within the framework of the Project, will facilitate an exchange of experiences and work development. Similar centres may be created in other world cities participating in the Universal Peace Project "Eternal Love".



# PROTEST OF THE ARTIST

an intellectual protest against war



Wojciech Siudmak  
"Apokalipsa II - Wieluń"  
drawing on paper, 76 × 56 cm, 2007

The drawing was realised for the occasion of the 69<sup>th</sup> anniversary of the start of World War II. It is an artistic expression against oppression, war and terrorism. It is a symbol of intellectual resistance to the continual and repeating tragedy of war.

“ETERNAL LOVE”  
painting, beginning of the Project



Wojciech Siudmak  
“Eternal Love”  
oil on canvas, 46 × 55 cm, 1980

# SCULPTURE

sketch for the sculpture



Wojciech Siudmak  
"Eternal Love"

sketches for the sculpture, drawing on paper, 38 × 56 cm, 1985 r.

# ORIGINAL OF THE SCULPTURE

realisation of the idea



Photo Korona S.A. Archive

Wojciech Siudmak  
"Eternal Love"

original of the sculpture, resin, gold finish, h. 60 cm

# TOWER OF LIGHT

conceptual form of the sculpture

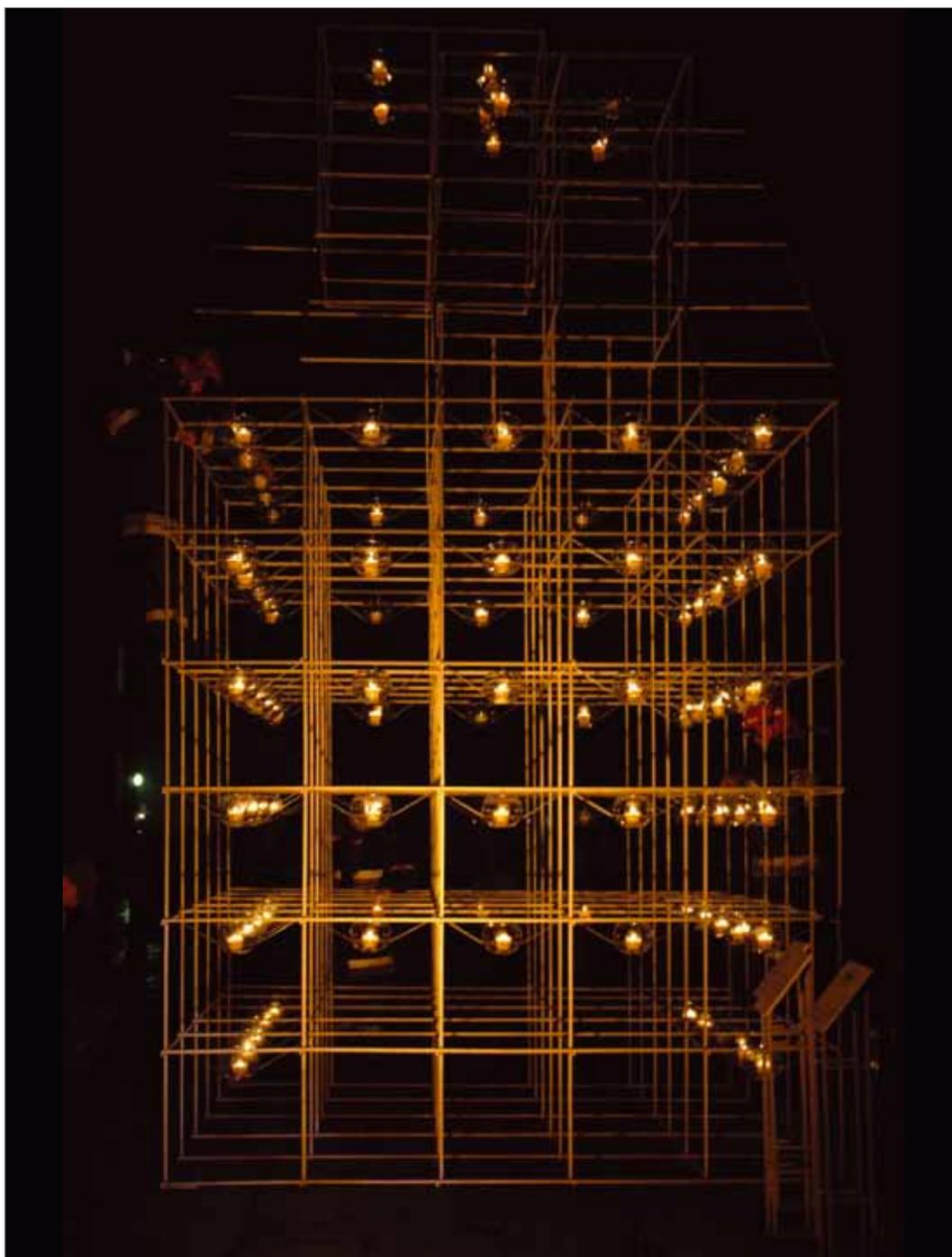


Photo Korona S.A. Archive

Wojciech Siudmak  
"Tower of Light"

a conceptual form of the sculpture constructed from metal rods and filled with candle lanterns supplied by KORONA, and lit at events linked to the Project and to commemorate the start of World War II.

# INAUGURATION OF THE MONUMENT

Wielun, 31 August 2013



Installation of the sculpture.

A large crowd of about 3000 local residents gathers for the unveiling of the monument.



Photo Barbara Kolecka-Herman

# INAUGURATION OF THE MONUMENT

## Lodz Philharmonic Concert, 31 August 2013



Photo Barbara Kolecka-Herman

Front row from left: Ryszard Brzytwa, entrepreneur with his wife, supporters of the project; behind in second row: Prof. Andrzej Zybertowicz of UMK, Torun; front row: Krzysztof Dudek, Director NCK with his wife; Prof. Tomasz Nalecz representing the President of Poland; Janusz Antczak, Mayor of Wielun; Emilia Nowaczyk, Chairman of the Board of the Siudmak Arkana XXI Foundation and the Peace Award Committee; Prof. Tadeusz Malinski, Ohio University, USA, member of the Peace Award Committee; Agnieszka Fafara, Attorney; Pawel Sekieta, Vice President of Korona S.A. and Chief Patron of the project. Below: 80 member orchestra and 80 voice choir at the finale of the concert



Photo Barbara Kolecka-Herman

# PEACE AWARD – Presentation ceremony of the first Peace Award to Wojciech Kilar, 1 September 2013



Photo Barbara Kolecka-Herman

Wojciech Siudmak presents the award to the composer Wojciech Kilar.

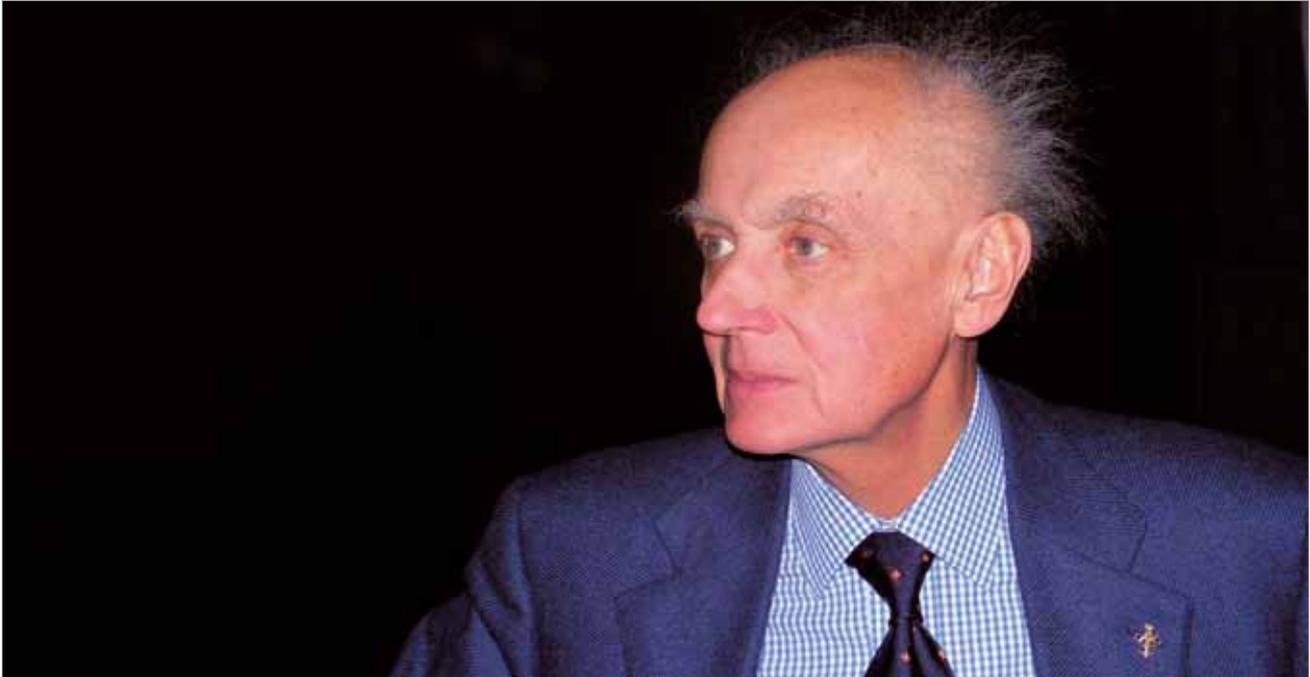
Emilia Nowaczyk – Chairman of the Peace Award Committee with Wojciech Kilar after the event.



Photo Barbara Kolecka-Herman

# WOJCIECH KILAR

## Laureate of the first Peace Award



Wojciech Kilar died 29 December 2013 and was considered in many music guides, dictionaries or encyclopaedias to be one of the most prominent Polish composers of the 20<sup>th</sup> Century. He was ranked as the foremost Polish ambassador of Polish music with Lutoslawski, Gorecki and Penderecki, with a series of well received works in the seventies

linking highland folklore to musical poems “Krzesany” (1974), “Koscielec 1909” (1976), dedicated to Mieczyslaw Karłowicz, “Siwa Mgła” for baritone and orchestra (1979), to which he was to add “Orawa” for chamber string orchestra in 1986.

“Bogurodzica” (1975) for mixed choir and orchestra, “Exodus” (1979-1981) and “Victoria” (1983) for mixed choir and orchestra and “Angelus” for soprano, mixed choir and symphony orchestra (1982-1984) accompanied a tidal wave of emotions in Poland with the battle for freedom and national identity, John Paul II’s first pilgrims to his homeland and the emergence of “Solidarnosc”.

On the occasion of the Centenary of the Warsaw Philharmonic he composed a mass for peace for the new millennium “Missa pro pace” (A.D. 2000) for soprano, alto, tenor, bass, mixed choir and symphony orchestra – a work enthusiastically received, and performed for John Paul II at the Vatican, performed in Berlin on the anniversary of the war, received to great acclaim in New York and at many other world music venues. In that work, as in many earlier ones, the composer expressed his deep religious beliefs, and adhered to a musical and national tradition. In the later years his magnificent output was enriched by such significant compositions as two piano concertos (1997 and 2011) “Magnificat” for voice solos, mixed choir and orchestra, 2006;

Symphony nr 3 (“September Symphony”) tribute to the victims of 9/11 in 2001; 4<sup>th</sup> Symphony (“Symphony de motu”); Symphony nr 5 “Adwentowa” for mixed choir and orchestra; “Te Deum” for voice solos, mixed choir and orchestra (on the 90<sup>th</sup> Anniversary of Poland’s Independence); “Veni Creator” for mixed choir and strings orchestra; “Hymn Paschalny” for mixed voice chapel choir.

This is an output not only of a great composer, but a humanist, assuming a pivotal role in cultural transcendence. His music, as stated by the great Polish music critic, Bohdan Pociąg, “is impregnated as if, for its followers, with Nature’s breath in which God is ever present, where it is because of Him and through Him that it exists.”

Millions, yes millions of listeners are familiar with Wojciech Kilar’s work through his film music. He had earned a worthy place among the greatest: Nino Rota, Ennio Morricone, Miklosza Roszy, Bernard Hermann, Michel Legrand, Francis Lai, Krzysztof Komeda. In the past 55 years Kilar’s music motifs from the films of Andrzej Wajda (“Ziemia Obiecana”, “Korczak”, “Pan Tadeusz”, “Zemsta”), Wojciech Has’s “Lalka”, Kazimierz Kutz’s (among others “Sol Ziemi Czarnej”, “Perla w Koronie”, “Smierc jak Kromka Chleba”), Krzysztof Kieslowski’s “Przypadek”, almost all Krzysztof Zanussi’s films, from “Dracula” by Francis Ford Coppola, “Smierci i Dziewczyny” or Roman Polanski’s “The Pianist”, with Jane Campion’s “The Portrait of a Lady”, with Peter Weir’s “Truman Show”, these motifs send shivers through us, amaze and inspire us and do not allow us to forget.

Andrzej Nowak  
Fragment from a eulogy read by the author  
at the Swietokrzyska Philharmonic Hall 1.09.2013  
Translated by Barbara Pimm-Smith

# PEACE AWARD

Gala concert at the Swietokrzyska Philharmonic Hall, 1.09.2113



Photo Barbara Kolecka-Herman

Marianna Nowaczyk, Ambassador for the Universal Peace Project in London, presented the glittering gala in September in 2013 in Kielce in English and Polish

Soloists, Ambassadors for the Project – Agnieszka Rehlis and Natalia Rubis, a warm thank you for their participation.



Photo Barbara Kolecka-Herman

# CHIEF PATRON

## Universal Peace Project "Eternal Love"



CHIEF PATRON  
UNIVERSAL PEACE PROJECT

### "ETERNAL LOVE"

Joint stock company Korona from Wieluń, worldwide producer of scented candles, has been a Patron of the Universal Peace Project "Eternal Love" since its creation in 2002. For many years the company has participated in promoting and developing the Project in Poland and abroad; as it has a universal value, speaks the language of art and carries with it a positive energy that comes from beauty, harmony and the idea of peaceful coexistence.

Every significant project undergoes many stages until fully implemented. It is extremely important for KORONA S.A. to be able to take part in the ceremony inaugurating the "Eternal Love" monument in Wieluń. This event is a beautiful culmination of many years of cooperation between the company and the Foundation, founded by the author of the Project, the renowned artist and sculptor Wojciech Siudmak.



display © J. Dudek | foto: © A. Szafran-Baran

WORLDWIDE CANDLE PRODUCER  
KORONA S.A., UL. FABRYCZNA 10, 98-300 WIELUŃ, PHONE + 48 43 843 77 00  
[www.korona.info](http://www.korona.info)

# PATRON

## Universal Peace Project



**SIC** SP. Z O.O.  
SILESIA INVESTMENT CENTER  
[WWW.SIC.KATOWICE.PL](http://WWW.SIC.KATOWICE.PL)



## Gift from the Foundation to the Museum of Wielun

W. Siudmak presenting the prototype of the Peace Award to J. Antczak - Mayor of Wielun.



Photo Barbara Koleccka-Herman



UNIVERSAL PEACE PROJECT  
“ETERNAL LOVE”

Registered office: streetgen. Tadeusza Kutrzeby 16G/140, 61-719 Poznań, tel. +48 61 222 54 50  
branch office in Wielun: ul. Piłsudskiego 14, 98-300 Wielun  
KRS: 0000139584; NIP: 832-19-13-961; REGON: 731588958

Information e-mail: [fundacja@siudmak.org.pl](mailto:fundacja@siudmak.org.pl)  
[www.siudmak.fr](http://www.siudmak.fr) • [www.wiecznamilosc.org](http://www.wiecznamilosc.org)

Foundation Account details • SIUDMAK ARKANA XXI •

Payment in PLN – PEKAO SA I o./Warszawa  
PL 79 1240 1037 1111 0010 0435 9668 PKO PPL PW

Payment in EUR – PEKAO SA I o./Warszawa  
PL 84 1240 1037 1978 0010 0852 7289 PKO PPL PW

---

*Translated by*  
*Barbara Pimm-Smith – [beak@global.co.im](mailto:beak@global.co.im)*  
*graphic design*  
*[impresje.net](http://impresje.net) Miłosz Trukawka*

---

ISBN 978-83-918817-9-8  
revised edition  
October 2013

---

Front cover, Korona S.A. archive

---



SIUDMAK ARKANA XXI  
FOUNDATION

© W. Siudmak. All rights reserved under international Copyright Convention.  
No part of this publication may be reproduced in any form, by print, photoprint, microfilm  
or any other means without written permission from the author or publisher.